

Objektyp: **Advertising**

Zeitschrift: **Tec21**

Band (Jahr): **135 (2009)**

Heft 47: **Norm vs. Innovation?**

PDF erstellt am: **22.09.2024**

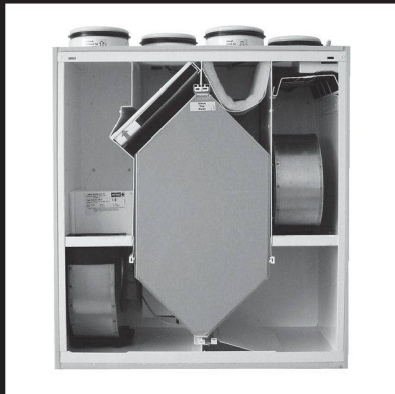
### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# Ventilatoren



KWL-Lüftungssystem



Minilüfter



Einrohrventilatoren



Deckenventilatoren



Xpelair



Axialventilatoren



Radialventilatoren



Dachventilatoren

**30 Jahre Erfahrung**  
**Helios Ventilatoren AG**  
**Luftechnik**

Helios Ventilatoren AG · Steinackerstrasse 36 · 8902 Urdorf · Telefon 044 - 735 36 36 · Fax 044 - 735 36 37 · info@helios.ch · www.helios.ch



## VetroTherm

Das Wärmedämmglas **vetroTherm** bietet dank optimierter Beschichtungstechnologie ausgezeichnete Ug-Werte. Der Energieverbrauch kann dadurch deutlich reduziert werden. Dank der guten Gesamtenergiedurchlässigkeit ermöglicht es ausserdem eine optimale Nutzung der kostenlosen Sonnenenergie.

Nähere Informationen erhalten Sie bei den Flachglas Schweiz Standorten in Wikon, Thun und Münchenbuchsee, unter [www.flachglas.ch](http://www.flachglas.ch) oder unter der E-Mail-Adresse [info@flachglas.ch](mailto:info@flachglas.ch).



**Stabile Partnerschaft  
Anfragen lohnt sich. Immer.**



**AEPLI**  
Stahlbau

Industriestrasse 15  
9201 Gossau  
Tel. 071 388 82 82  
Fax 071 388 82 92  
stahlbau@aepli.ch  
www.aepli.ch

Projektziele gemeinsam  
erreichen setzt eine straffe  
Organisation und die Ein-  
haltung der Kosten voraus.  
Fragen Sie uns an.



[www.visualisierung.ch](http://www.visualisierung.ch)

Wir visualisieren Ihre Projekte:  
Mathys Partner, Technopark, 8005 Zürich, Tel. 044 445 17 55

[www.elektroprojekte.ch](http://www.elektroprojekte.ch)



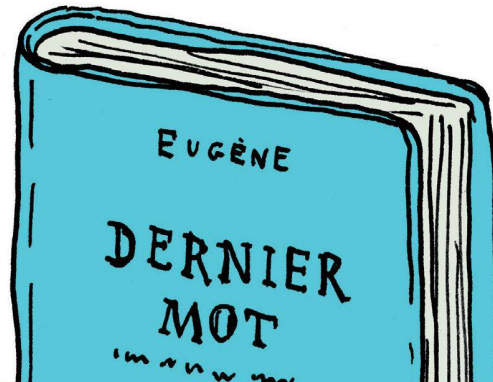
**bichsel bigler partner ag**   
vermessung geomatik

**Bau- und Ingenieurvermessungen**

Worbstrasse 164  
3073 Gümligen  
Tel. 031 950 95 95  
bbp@geozen.ch



L'EVGÈNE →  
LE PLUS PROLIFIQUE  
DEPUIS  
VIOLLET-LE-PUC!



**DERNIER MOT**

Subskriptionspreis bis 30. November 2009: CHF 24,90  
Ladenpreis ab 1. Dezember 2009: CHF 29,90  
Bestellungen bitte an: [leserservice@tec21.ch](mailto:leserservice@tec21.ch) ISBN: 978-3-9523583-0-6

«Le Dernier Mot» ist eine Sammlung der populärsten Kolumnen von Eugène zu Architektur, Städtebau und Design. Die pointierten Texte des Schriftstellers erscheinen regelmässig in TRACÉS, der Schwesternzeitung von TEC21 in der Westschweiz.

Das ideale Weihnachtsgeschenk!  
Um Ihr Französisch aufzupolieren oder einfach so, zum Spass!

*peitron*

Hochbauamt  
Lämmlisbrunnenstrasse 54, 9001 St.Gallen  
Telefon 071 229 30 17, Fax 071 229 39 94



Baudepartement  
des Kantons St.Gallen

## Ostschweizerisches Feuerwehrausbildungszentrum Bernhardzell

### Auftraggeber

Der Wettbewerb wird durch die für die Ausbildung der Feuerwehren in den beteiligten Kantonen zuständigen Organe, Gebäudeversicherung SG, Bau- und Umweltdepartement AI, Assekuranz AR, Gebäudeversicherung TG ausgeschrieben. Der Auftraggeber wird vertreten durch das Baudepartement des Kantons St.Gallen, Hochbauamt, Lämmlisbrunnenstrasse 54, CH-9001 St.Gallen.

### Wettbewerbsaufgabe

Die für die Ausbildung der kantonalen resp. kommunalen Feuerwehren zuständigen Organe der Kantone St.Gallen, Thurgau, Appenzell Ausserrhoden und Appenzell Innerrhoden sind verpflichtet, die für eine realitätsnahe Ausbildung in der Brandbekämpfung geeigneten Trainingsplätze und -objekte zur Verfügung zu stellen. Auf dem Truppenübungsplatz Bernhardzell sollen wirtschaftlich und funktional überzeugende sowie architektonisch ansprechende Übungsinfrastrukturen für das «Ostschweizerische Feuerwehr-Ausbildungszentrum» (OFA) zur Verfügung gestellt werden.

Die Aufgabenstellung des Wettbewerbs umfasst die Projektierung eines Logistikgebäudes mit Schulungsräumen, Kantine und Übernachtungsmöglichkeiten sowie eines Brandhauses für Feststoff- und Gasbefeuern.

### Verfahrensart

Der Projektwettbewerb wird im offenen einstufigen Verfahren in Anwendung von Art. 12 Abs. 1 Bst. a und Abs. 3 der Interkantonalen Vereinbarung über das öffentliche Beschaffungswesen vom 15. März 2001 (sGS 841.32; abgekürzt IVöB) sowie Art. 39 Abs. 1 Bst. b der Verordnung über das öffentliche Beschaffungswesen vom 21. April 1998 (sGS 841.11; abgekürzt VöB) durchgeführt. Die Ordnung 142 für Architektur- und Ingenieurwettbewerbe (Ausgabe 1998) des Schweizerischen Ingenieur- und Architekten-Vereins gilt subsidiär. Das Verfahren wird in deutscher Sprache geführt.

### Teilnahmeberechtigung

Teilnahmeberechtigt sind Planer des Fachbereiches Architektur mit Wohn- oder Geschäftssitz in der Schweiz oder in einem Vertragsstaat, der das GATT/WTO-Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen unterzeichnet hat.

Gemäss SIA-Ordnung 142 ist es Pflicht des Teilnehmenden, bei nicht zulässigen Verbindungen zum Auftraggeber oder einem Jurymitglied auf eine Teilnahme zu verzichten. Bei Zuwiderhandlung erfolgt der Ausschluss vom Verfahren. Definition der Nichtteilnahmeberechtigten siehe Ausschreibungsunterlagen.

### Termine

ab 25. Nov. 2009 Bezug Programm / Wettbewerbsunterlagen  
12. März 2010 Einreichung Arbeiten  
19. März 2010 Einreichung Modell

### Adresse

Hochbauamt des Kantons St.Gallen, Lämmlisbrunnenstr. 54, CH-9001 St.Gallen, Vermerk: «Feuerwehr-Ausbildungszentrum»  
www.hochbau.sg.ch

### Eignungskriterien, Beurteilungskriterien, Auftragsumfang, Preisgericht, Preissumme

Siehe Ausschreibungsunterlagen

Massgebend ist die Veröffentlichung mit Rechtsmittelbelehrung im Amtsblatt des Kantons St.Gallen vom 16. November 2009

St.Gallen, November 2009, Hochbauamt des Kantons St.Gallen

## Stiftung SONNEGG Huttwil

### Projektwettbewerb Neubau Alters- und Pflegeheim Sonnegg, Huttwil

#### Veranstalterin

Stiftung Sonnegg Huttwil, Hohlenstrasse 4, 4950 Huttwil

#### Verfahren

Einstufiger, anonymer Projektwettbewerb nach SIA 142 (offenes Verfahren).

#### Wettbewerbsaufgabe

Das heutige Altersheim Sonnegg soll durch einen Neubau ersetzt und von 37 auf 48 Betten vergrössert werden. Zudem soll ein Bebauungsvorschlag für die weitere Entwicklung des Areals zu einem Alterszentrum gemacht werden.

#### Teilnahmebedingungen

Teilnahmeberechtigt sind Architektinnen/Architekten mit Geschäftssitz in der Schweiz, die über einen Hoch- oder Fachhochschulabschluss verfügen.

#### Fachjury

Monika Jauch-Stolz, Luzern  
Claudia Thomet, Zürich  
Bruno Häfeli, Huttwil  
Silvio Ragaz, Bern  
Rolf Borer, Bern

#### Preissumme

CHF 110'000.—exkl. MWST

#### Termine

Anmeldung zur Teilnahme am Wettbewerb bis 18.12.2009  
Ausgabe Projektwettbewerb: Mitte Januar 2010  
Abgabe Projektwettbewerb: 23.4.2010  
Abgabe Modell: 7.5.2010

#### Bezug des Programms

Das Wettbewerbsprogramm und das Anmeldeformular können auf [www.simap.ch](http://www.simap.ch) bezogen werden.

Die massgebende Ausschreibung erscheint am 18.11.2009 im Amtsblatt des Kantons Bern und auf [www.simap.ch](http://www.simap.ch) <<http://www.simap.ch>>

- Carport  
- Schulhof  
- Abdeckungen

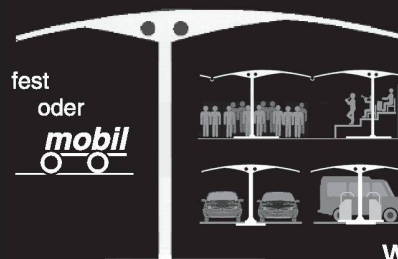


**Mobitec**

2000 Neuenburg

Tel ; 032 724 03 83

Bea.zbinden@mobitec.ch



. Gemeinschaften .  
. Industrien .  
. Schulen .  
. Privat- und  
. Miteigentum .  
. Garagen .

[www.mobitec.ch](http://www.mobitec.ch)